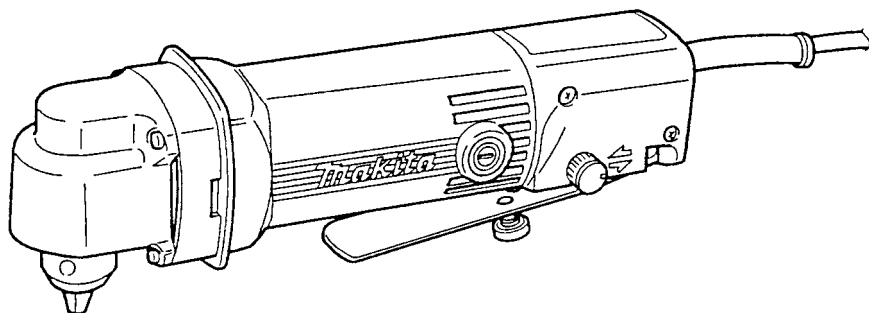
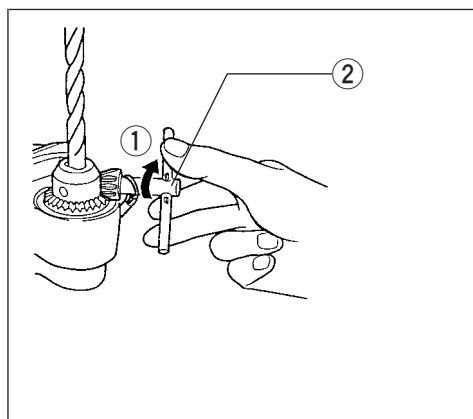




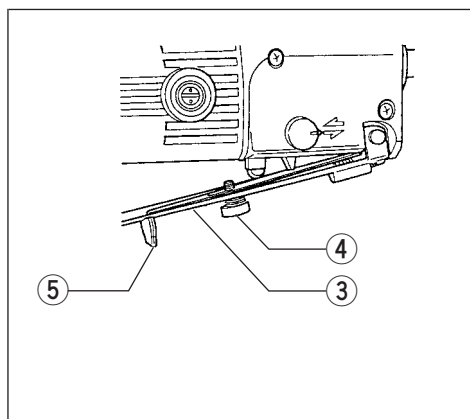
GB	Angle drill	Instruction Manual
F	Perceuse d'angle	Manuel d'Instructions
D	Winkelbohrer	Betriebsanleitung
I	Trapano ad angolo	Istruzioni d'Uso
NL	Haakse boormachine	Gebruiksaanwijzing
E	Taladro en angulo	Manual de Instrucciones
P	Berbequim angular	Manual de Instruções
DK	Vinkelboremaskine	Brugsanvisning
S	Vinkelbormaskin	Bruksanvisning
N	Vinkel-boremaskin	Bruksanvisning
SF	Kulmaporakone	Käyttöohje
GR	Τωνιακό τρυπάνι	Οδηγίες χρήσεως

DA3000R **DA3000V**

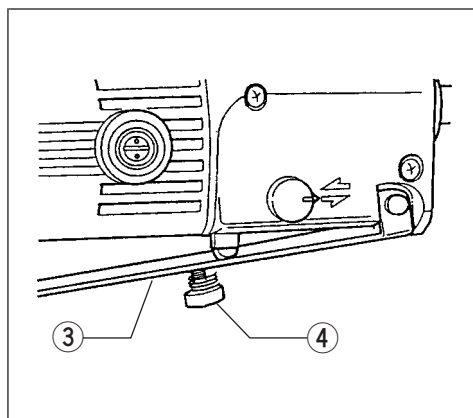




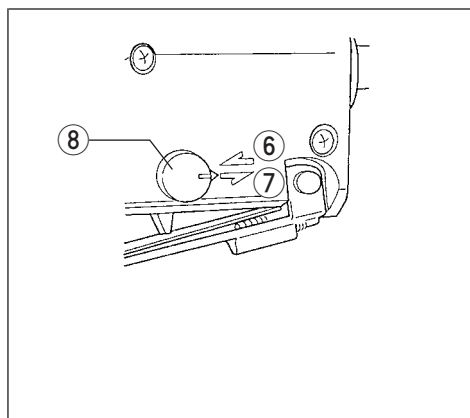
1



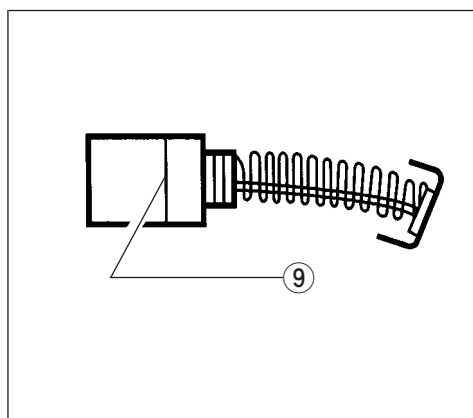
2



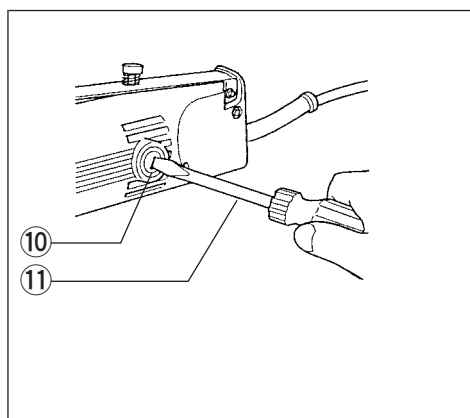
3



4



5



6

- | | | |
|--------------------------------|-------------------------|--------------------|
| ① Tighten | ⑤ Lock-off lever | ⑨ Limit mark |
| ② Chuck key | ⑥ Clockwise | ⑩ Brush holder cap |
| ③ Switch lever (Paddle switch) | ⑦ Counterclockwise | ⑪ Screwdriver |
| ④ Speed control screw | ⑧ Reversing switch knob | |

SPECIFICATIONS

Model	DA3000R/DA3000V
Capacities	
Steel	10 mm
Wood	15 mm
No load speed (RPM)	0 — 1,400
Overall length	272 mm
Net weight	1.6 kg

- Due to the continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

Power supply

The machine should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated in accordance with European Standard and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Safety hints

For your own safety, please refer to enclosed Safety instructions.

These symbols mean:

-  Read instruction manual.
-  DOUBLE INSULATION

ADDITIONAL SAFETY RULES

1. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the machine in high locations.
2. Hold the machine firmly.
3. Keep hands away from rotating parts.
4. When drilling into walls, floors or wherever "live" electrical wires may be encountered, DO NOT TOUCH ANY METAL PARTS OF THE MACHINE! Hold the machine by the insulated grasping surfaces to prevent electric shock if you drill into a "live" wire.
5. Do not leave the machine running. Operate the machine only when hand-held.
6. Do not touch the drill bit or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

OPERATING INSTRUCTIONS

Installing or removing drill bit (Fig. 1)

Important:

Always be sure that the machine is switched off and unplugged before installing or removing the bit.

To install the bit, place it in the chuck as far as it will go. Tighten the chuck by hand. Place the chuck key in each of the three holes and tighten clockwise. Be sure to tighten all three chuck holes evenly.

To remove the bit, turn the chuck key counterclockwise in just one hole, then loosen the chuck by hand.

After using the chuck key, be sure to return it to the original position.

Switch action

CAUTION:

Before plugging in the machine, always check to see that the paddle switch actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

For machines with lock-off lever (Fig. 2)

To prevent the switch lever from being accidentally squeezed, a lock-off lever is provided. To start the machine, slide the lock-off lever in the direction of the arrow and squeeze the switch lever. Machine speed is increased by increasing pressure on the switch lever. Release the switch lever to stop. A speed control screw is provided so that maximum machine speed can be limited (variable).

For machines without lock-off lever (Fig. 3)

To start the machine, simply squeeze the switch lever. Machine speed is increased by increasing pressure on the lever. Release the lever to stop. A speed control lever is provided so that maximum machine speed can be limited (variable).

Reversing switch action (For DA3000R only) (Fig. 4)

CAUTION:

- The switch lever (paddle switch) cannot be squeezed with the reversing switch knob positioned halfway between  marking and  marking. If it is squeezed forcibly, the machine may be damaged.
- Always check the direction of rotation before drilling.
- You cannot obtain reversing switch action with the switch lever squeezed since the reversing switch knob is thereby locked.

This machine has a reversing switch to change the direction of rotation. Turn the reversing switch knob so that its protrusion will point to  marking for clockwise rotation or  marking for counterclockwise rotation.

Drilling operation

- Drilling in wood
When drilling in wood, the best results are obtained with wood drills equipped with a guide screw. The guide screw makes drilling easier by pulling the bit into the workpiece.
- Drilling in metal
To prevent the bit from slipping when starting a hole, make an indentation with a center-punch and hammer at the point to be drilled. Place the point of the bit in the indentation and start drilling. Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are iron and brass which should be drilled dry.

CAUTION:

- Pressing excessively on the machine will not speed up the drilling. In fact, this excessive pressure will only serve to damage the tip of your bit, decrease the machine performance and shorten the service life of the machine.
- There is a tremendous force exerted on the machine/bit at the time of hole breakthrough. Hold the machine firmly and exert care when the bit begins to break through the workpiece.
- A stuck bit can be removed simply by setting the reversing switch to reverse rotation in order to back out. However, the machine may back out abruptly if you do not hold it firmly.
- Always secure small workpieces in a vise or similar hold-down device.

MAINTENANCE

CAUTION:

Always be sure that the machine is switched off and unplugged before carrying out any work on the machine.

Replacement of carbon brushes (Fig. 5 & 6)

Replace carbon brushes when they are worn down to the limit mark. Both identical carbon brushes should be replaced at the same time.

To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustment should be carried out by Makita Authorized Service Center.

- | | | |
|---------------------|-------------------------|--------------------|
| ① Vastzetten | ⑤ Vergrendelhendel | ⑨ Limietaanduiding |
| ② Boorkopsleutel | ⑥ Naar rechts | ⑩ Koolborsteldop |
| ③ Schakelaarshendel | ⑦ Naar links | ⑪ Schroefdraaier |
| ④ Schroef | ⑧ Omkeerschakelaarsknop | |

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	DA3000R/DA3000V
Capaciteit	
Metaal	10 mm
Hout	15 mm
Toerental onbelast/min.	0 — 1 400
Totale lengte	272 mm
Netto gewicht	1,6 kg

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling behouden wij ons het recht voor bovengaande technische gegevens te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- Opmerking: De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.

Stroomvoorziening

De machine mag alleen worden aangesloten op een stroombron van hetzelfde voltage als aangegeven op de naamplaat, en kan alleen op enkel-fase wisselstroom worden gebruikt. De machine is dubbel-geïsoleerd volgens de Europese standaard en kan derhalve ook op een niet-geaard stopcontact worden aangesloten.

Veiligheidswenken

Voor uw veiligheid dient u de bijgevoegde Veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op te volgen.

Deze symbolen betekenen:



Lees de gebruiksaanwijzing.



DUBBELE ISOLATIE

AANVULLENDE

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Zorg altijd dat u stevig op uw voeten staat. Zorg dat wanneer u op hooggelegen plaatsen werkt, niemand onder u staat.
2. Houd het gereedschap stevig vast.
3. Houd uw handen uit de buurt van de draaiende delen.
4. Bij het slopen van muren, vloeren en dergelijke bestaat de mogelijkheid op elektrische kabels te stoten, die onder spanning staan. KOM DERHALVE ONDER HET WERKEN NIET AAN DE METALEN DELEN VAN HET GEREEDSCHAP! Pak het gereedschap uitsluitend bij de geïsoleerde plastic grepen vast, om het krijgen van een elektrische schok te vermijden.

5. Schakel het gereedschap onmiddellijk uit wanneer u het niet meer gebruikt. Schakel slechts in als u het vast houdt.
6. Raak de boorkop of het werkstuk onmiddellijk na het boren niet aan, aangezien ze nog gloeiend heet zijn en derhalve brandwonden kunnen veroorzaken.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.

BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN

Installeren of verwijderen van de boor (Fig. 1)

Belangrijk:

Vergeet niet het gereedschap uit te schakelen en het snoer van het stopcontact te verwijderen, alvorens de boor te installeren of te verwijderen.

Om de boor te installeren steekt u het zover mogelijk in de boorkop. Draai de boorkop hierna met de hand vast. Steek vervolgens de boorkopsleutel in elk van de drie gaten en draai naar rechts vast. Zorg ervoor dat u in al de drie gaten gelijkmatig vastdraait.

Om de boor te verwijderen maakt u met de boorkopsleutel de boorkop in slechts één gaatje naar links los en draai vervolgens de boorkop met de hand los.

Vergeet niet de boorkopsleutel na gebruik op z'n oorspronkelijke plaats terug te zetten.

Werkung van de schakelaar (Fig. 2)

LET OP:

Alvorens het gereedschap op het stopcontact aan te sluiten, dient u altijd te controleren of de peddelschakelaar naar behoren werkt en bij loslaten naar de "OFF" positie terugkeert.

Om te voorkomen dat de schakelaar per ongeluk wordt ingedrukt, is deze voorzien van een vergrendelhendel. Om de machine te starten, schuif eerst de vergrendelhendel in de richting van de pijl en druk vervolgens de schakelaar in. Het toerental van de machine verhoogt naarmate de schakelaar harder wordt ingedrukt. Laat de schakelaar los om de machine te stoppen. Een toerentalregelschroef is voorzien, zodat het maximale toerental kan worden gereduceert (variabel toerental).

Werking van de omkeerschakelaar (Alleen voor DA3000R) (Fig. 4)

LET OP:

- De schakelaarhendel (peddelschakelaar) kan niet worden ingedrukt, wanneer de omkeerknop tussen de  en  merktekens ligt. Wanneer de hendel met geweld ingedrukt wordt kan het gereedschap beschadiging oplopen.
- Controleer altijd de draairichting, alvorens het gereedschap in te schakelen.
- Door het indrukken van de schakelaarshendel wordt de omkeerschakelaar vergrendeld, zodat veranderen van de draairichting niet meer mogelijk is.

Het gereedschap is voorzien van een omkeerschakelaar voor het veranderen van de draairichting. Verdraai de omkeerschakelaarsknop zodat het uitsteekseltje naar  wijst voor het verkrijgen van een rechtse, en naar  voor het verkrijgen van een linkse draairichting.

Boren in hout

Voor boren in hout worden de beste resultaten verkregen met houtboren die voorzien zijn van een geleideschroef. Het boren wordt dan vergemakkelijkt aangezien de geleideschroef de boor in het hout trekt.

Boren in metaal

Wanneer u begint te boren, gebeurt het dikwijls dat de boor slipt. Om dit te voorkomen slaat u tevoren met een drevel een deukje in het metaal op de plaats waar u wilt boren. Plaats vervolgens de boor in het deukje en start het boren. Gebruik altijd boorolie wanneer u in metaal boort. De enige uitzonderingen zijn ijzer en koper die "droog" geboord dienen te worden.

LET OP:

- Door teveel druk op het gereedschap uit te oefenen verloopt het boren niet sneller. Integendeel, teveel druk op het gereedschap zal alleen maar de boor beschadigen, de prestatie van het gereedschap verminderen en de gebruiksduur verkorten.
- Er ontstaan enorme spanningen op het ogenblik dat de boor uit het gat tevoorschijn komt. Houd derhalve het gereedschap stevig vast en wees op uw hoede.
- Wanneer de boor klemraakt, keert u met de omkeerschakelaar de draairichting om, om de boor uit het gat te krijgen. Pas echter op en houd het gereedschap stevig vast, aangezien het anders uit het gat weg kan schieten.
- Kleine werstukken dient u altijd eerst vast te zetten met een klemschroef of iets dergelijks.

ONDERHOUD

LET OP:

Zorg er altijd voor dat de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens onderhoud aan de machine uit te voeren.

Vervangen van koolborstels (Fig. 5 en 6)

Vervang de borstels wanneer ze tot aan de aangegeven limiet zijn afgesleten. Beide koolborstels dienen tegelijkertijd te worden vervangen.

Opdat het gereedschap veilig en betrouwbaar blijft, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita service centrum.